Hama GmbH & Co KG
D-86651 Monheim/Germany
www.hama.com

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00053161/03.10

hama®
COMPUTER

SATA HDD Docking Station, USB 3.0

00053161

Ⓓ Bedienungsanleitung

Übersicht:

Verpackungsinhalt
Sicherheitshinweise
1. Installationshinweise
2. Anschlüsse
3. Festplatten einsetzen
4. Treiberinstallation
5. Kontakt und Supportinformationen

Verpackungsinhalt:

- Sata HDD Docking Station
- Netzteil
- USB Anschlusskabel
- Installations CD
- Installationsanleitung

Sicherheitshinweise:

- Betreiben Sie dieses Gerät weder in feuchter noch staubiger Umgebung.
- Betreiben Sie dieses Gerät nicht auf Heizkörpern oder in der nähe von Wärmequellen
- Dieses Gerät ist nur für den Inneneinsatz bestimmt
- Schützen Sie das Gerät während des Betriebes vor Druck- und Stoßeinwirkungen
- Gerat nicht während des Betriebes öffnen und bewegen

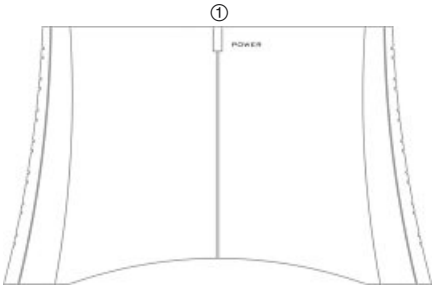
1. Installationshinweise:

Die Festplatte darf niemals von dem Computer getrennt werden, solange noch ein Datentransfer stattfindet! Ein Datenverlust wäre dann nicht auszuschließen.

Die Firma Hama GmbH & Co. KG haftet unter keinen Umständen für den Verlust von Daten, die auf Datenträgern gespeichert werden.

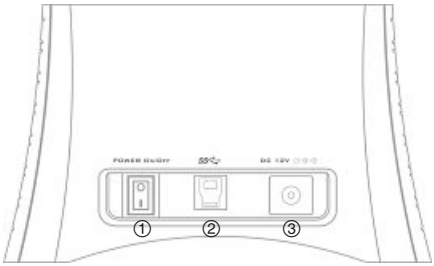
2. Anschlüsse:

Front:



① = Power LED

Rückseite:



① = Ein/Ausschalter
② = USB 3.0 Anschluss
③ = Netzanschluss

3. Einsetzen der Festplatte:

Hinweis: Achten Sie darauf, dass statische Elektrizität sowohl die Festplatte als auch das Gehäuse beschädigen kann. Entladen Sie sich durch Berühren eines metallischen Gegenstandes.

Schließen Sie das beiliegende Netzteil an der Docking Station an. Verbinden Sie anschließend die Docking Station über USB mit Ihrem PC.

Achten Sie bitte darauf, dass der Kippschalter zum Ein- und Ausschalten der Dockingstation bei Einsetzen der Festplatte auf Aus steht. Setzen Sie anschließend die SATA Festplatte in die Docking Station ein und schalten Sie den Kippschalter auf **„Ein"**.

Zum Abstecken der Festplatte gehen Sie wie folgt vor (USB Betrieb):

Klicken Sie auf den Button für **„Hardware sicher entfernen“** der sich in der

Taskleiste befindet.

Wählen Sie anschließend **„USB Massenspeichergerät“** und klicken Sie auf **„Beenden“**.

4. Treiberinstallation:

Die Treiber für das Gerät sind in Windows 2000, XP, Vista und Windows 7 bereits integriert und werden durch das System automatisch installiert. Das Festplattengehäuse kann nach dem Anschließen und einem Neustart ohne weitere Treiberinstallation verwendet werden.

5. Kontakt und Support:

Support- und Kontaktinformationen bei defekten Produkten:
Bitte wenden Sie sich bei Produktreklamationen an Ihren Händler oder an die Hama Produktberatung.

Internet/World Wide Web
Produktunterstützung, neue Treiber oder Produktinformationen bekommen Sie unter www.hama.com

Support Hotline – Hama Produktberatung:
Tel. +49 (0) 9091 / 502-115
Fax +49 (0) 9091 / 502-272
e-mail: produktberatung@hama.de

CE

(GB) Operating Instruction

Overview:

Package contents
Safety instructions
1. Installation instructions
2. Connections
3. Inserting the hard drive
4. Installing the driver
5. Contact and support information

Package contents:

- SATA HDD docking station
- Power supply unit
- USB connection cable
- Installation CD
- Installation instructions

Safety instructions:

- Do not operate the device in damp or dusty environments.
- Do not operate this device on radiators or near sources of heat.
- This device is designed for indoor use only.
- Protect the device from pressure and impact during operation.
- Do not open or move the device during operation.

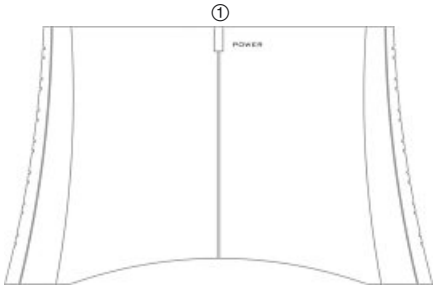
1. Installation instructions:

Never disconnect the hard drive from the computer while data is being transferred. You may lose data if you do so.

Hama GmbH & Co. KG does not accept liability for loss of data stored on data storage media.

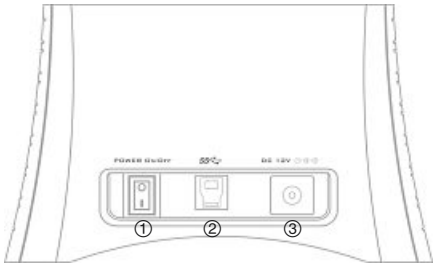
2. Connections:

Front:



① = Power LED

Back:



① = On/off switch
② = USB 3.0 port
③ = Mains supply

3. Inserting the hard drive:

Note: Be aware that static electricity can damage both the hard drive and the enclosure. Ground yourself by touching a metal object.

Connect the included power supply unit to the docking station. Then connect the docking station to your PC via USB.

Make sure that the toggle switch for switching the docking station on and off is switched off when you are inserting the hard drive. Then insert the SATA hard drive into the docking station and switch the toggle switch to **"On"**.

To remove the hard drive, proceed as follows (USB operation):

Click the **"Safely Remove Hardware"** button in the notification area (task bar).

Then, select **"USB Mass Storage Device"** and click **"Stop"**.

4. Installing the drivers:

The drivers for the unit are already included in Windows 2000, XP, Vista and Windows 7. The system installs them automatically. The hard drive enclosure can be used without any further driver installation after connecting it and restarting the computer.

5. Contact and support:

Support and contact information in case products are defective:
Contact your retailer or Hama Product Consulting if you have any product claims.

Internet/World Wide Web
Product support, new drivers and product information are available at www.hama.com.

Support Hotline – Hama Product Consulting:
Phone: +49 (0)9091/502-115
Fax +49 (0)9091/502-272
E-mail: produktberatung@hama.de

CE

(F) Mode d´emploi

Sommaire :

Contenu de l'emballage
Consignes de sécurité
1. Instructions d'installation
2. Connexions
3. Installation du disque dur
4. Installation du pilote
5. Contact et support technique

Contenu de l'emballage :

- Station d'accueil SATA HDD
- Bloc secteur
- Cordon de connexion USB
- CD d'installation
- Guide d'installation

Consignes de sécurité :

- N'utilisez pas cet appareil dans des environnements humides ou poussiéreux.
- N'utilisez pas cet appareil à proximité de sources de chaleur et ne le placez pas sur un radiateur.
- L'appareil est conçu exclusivement pour une utilisation à l'intérieur.
- Protégez l'appareil de pressions et des chocs pendant son fonctionnement.
- Ne tentez pas d'ouvrir l'appareil et ne le déplacez pas pendant son utilisation.

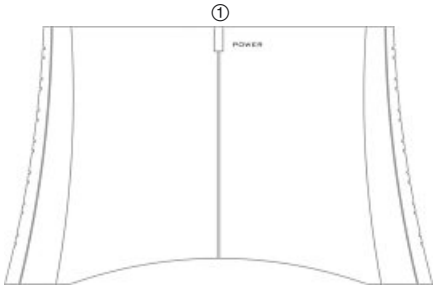
1. Instructions d'installation :

Le disque dur ne doit en aucun cas être débranché de l'ordinateur lorsque des données sont en cours de transfert ! Ces données pourraient être irrémédiablement perdues.

La société Hama GmbH & Co KG ne peut être tenue responsable en cas de perte de données sauvegardées sur des supports de données.

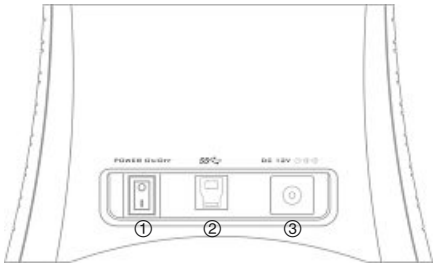
2. Connexions :

Face avant :



① = voyant LED d'alimentation

Face arrière :



① = interrupteur marche/arrêt
② = connexion USB 3.0
③ = raccordement au secteur

3. Installation du disque dur :

Remarque : notez que de l'électricité statique est susceptible d'endommager le disque dur ainsi que son boîtier ; déchargez-vous donc de toute électricité statique en touchant un objet métallique.

Branchez le bloc secteur fourni à la station d'accueil. Branchez ensuite la station d'accueil à votre ordinateur via la connexion USB.

Faites attention à ce que l'interrupteur à bascule permettant la mise sous/hors tension de la station d'accueil soit placé sur OFF pendant l'installation du disque dur. Insérez ensuite le disque dur SATA dans la station d'accueil et placez l'interrupteur à bascule sur **„ON"**.

Procédez de la manière suivante afin de débrancher le disque dur (fonctionnement USB) :

Cliquez sur le bouton **« Retirer le périphérique en toute sécurité »** dans la barre des tâches.

Sélectionnez **« Périphérique de stockage de masse USB »**, puis cliquez sur **« Terminer »**.

4. Installation du pilote :

Les pilotes de l'appareil sont déjà intégrés sous Windows 2000, XP Vista et Windows 7 ; ils sont donc automatiquement installés par le système. Le boîtier de disque dur externe peut être utilisé sans délai et sans autre installation de pilotes après sa connexion et le redémarrage de votre système.

5. Support et contact :

Support technique et contact en cas de produit défectueux :
En cas de réclamation concernant le produit, veuillez vous adresser à votre détaillant ou au département conseil produits de Hama.

Internet/World Wide Web
Notre support technique, les nouveaux pilotes et les informations produits sont disponibles sous : www.hama.com

Assistance – Conseil produits Hama :
Tél. +49 (0) 9091 / 502-115
Fax +49 (0) 9091 / 502-272
E-mail : produktberatung@hama.de

CE

Ⓔ Instrucciones de uso

Vista general:

Contenido del paquete
Instrucciones de seguridad
1. Instrucciones de instalación
2. Conexiones
3. Colocación de discos duros
4. Instalación de controladores
5. Información de contacto y de soporte

Contenido del paquete:

- Estación Docking Sata HDD
- Fuente de alimentación
- Cable de conexión USB
- CD de instalación
- Instrucciones de instalación

Instrucciones de seguridad:

- No opere el aparato en entornos húmedos ni polvorientos.
- No coloque el aparato encima de radiadores de calefacción o cerca de fuentes de calor
- Este aparato ha sido concebido para su uso exclusivo en interiores
- Durante el funcionamiento, proteja el aparato de la presión y los golpes
- Mientras esté funcionando, el aparato no se debe abrir ni mover

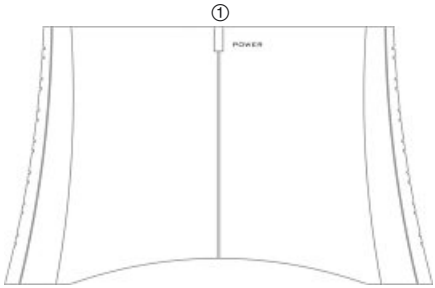
1. Instrucciones de instalación:

El disco duro no se debe desconectar nunca del ordenador mientras esté teniendo lugar una transferencia de datos. En ese caso, no se puede excluir la posibilidad de que se produzca una pérdida de datos.

Hama GmbH & Co. KG no se responsabilizará nunca por la pérdida de datos guardados en medios de datos.

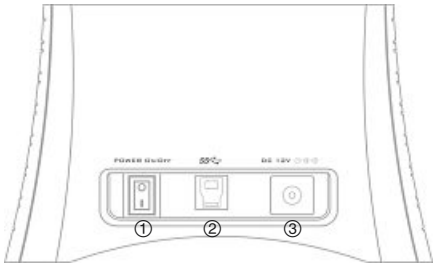
2. Conexiones:

Frontal:



① = LED Power

Lado posterior:



① = Conmutador On/Off
② = Conexión USB 3.0
③ = Conexión eléctrica

3. Colocación de discos duros:

Nota: Tenga en cuenta que la electricidad estática puede deteriorar tanto el disco duro, como la carcasa. Descárguese de electricidad estática tocando un objeto metálico.

Conecte la fuente de alimentación suministrada a la estación docking. Conecte seguidamente la estación docking a su PC vía USB.

Cuando vaya a colocar el disco duro, asegúrese de que el interruptor basculante de encendido y apagado de la estación docking se encuentra en la posición Off. A continuación, coloque el disco duro SATA en la estación docking y conmute el interruptor basculante a **„On"**.

Para desenchufar el disco duro, proceda del siguiente modo (modo USB):

Haga clic en el botón **„Quitar hardware de forma segura“** que se encuentra en la barra de tareas.

Seleccione a continuación **“Dispositivo de almacenamiento USB”** y haga clic en **“Terminar”**.

4. Instalación de controladores:

Los controladores del aparato se encuentran ya integrados en Windows 2000, XP, Vista y Windows 7 y el sistema los instala automáticamente. La carcasa del disco duro se puede utilizar, sin necesidad de instalar controladores, después de haberla conectado y haber reiniciado el sistema.

5. Contacto y soporte:

Información de contacto y de soporte en caso de productos defectuosos:
Si tiene que hacer alguna reclamación sobre nuestros productos, diríjase a su proveedor o a su asesor de productos Hama.

Internet/World Wide Web
Encontrará soporte para sus productos, nuevos controladores o información sobre los productos en www.hama.com.

Línea directa de soporte – Asesoramiento sobre productos Hama:
Tel. +49 (0) 9091 / 502-115
Fax +49 (0) 9091 / 502-272
e-mail: produktberatung@hama.de

CE

(NL) Gebruiksaanwijzing

Overzicht:

Inhoud van de verpakking
Veiligheidsinstructies
1. Installatie-instructies
2. Aansluitingen
3. Inbouw harde schijven
4. Installatie driver
5. Contact- en supportinformatie

Inhoud van de verpakking:

- Sata HDD dockingstation
- Voedingsadapter
- USB-aansluitkabel
- Installatie-cd
- Installatiehandleiding

Veiligheidsinstructies:

- Neem dit apparaat niet in een vochtige of stoffige omgeving in gebruik.
- Plaats het apparaat niet op verwarmingsradiatoren of in de buurt van warmtebronnen.
- Dit apparaat is alleen geschikt voor binnengebruik.
- Bescherm het apparaat tijdens gebruik tegen druk en stoten.
- Het apparaat mag tijdens het bedrijf niet geopend of bewogen worden.

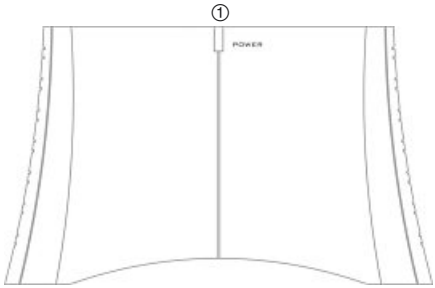
1. Installatie-instructies:

De harde schijf mag nimmer van de computer worden gescheiden zolang er nog een gegevensoverdracht plaatsvindt! Dataverlies kan dan het gevolg zijn.

De firma Hama GmbH & Co. KG is niet aansprakelijk voor het verlies van gegevens die op informatiedragers opgeslagen zijn!

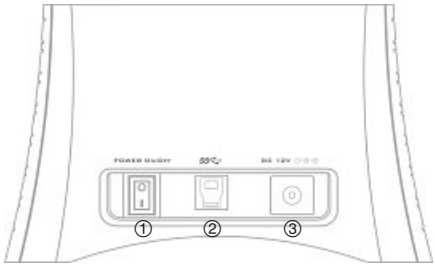
2. Aansluitingen:

Vooraanzicht:



① = Power LED

Achterzijde:



① = aan-/uitschakelaar
② = USB 3.0-aansluiting
③ = netaansluiting

3. Inbouw van de harde schijf:

Opmerking: Houd er rekening mee dat statische elektriciteit zowel de harde schijf als de behuizing kan beschadigen. Ontlaad uzelf door een metalen voorwerp aan te raken.

Sluit de meegeleverde voedingsadapter op het dockingstation aan. Sluit vervolgens het dockingstation via een USB-poort op uw pc aan.

Let op, dat de tuimelschakelaar voor het in- en uitschakelen van het dockingstation bij het plaatsen van de harde schijf op Uit staat. Plaats vervolgens de SATA harde schijf in het dockingstation en schakel de tuimelschakelaar in de stand **„Aan"**.

Ga voor het uittrekken van de harde schijf als volgt te werk (via USB):

Klik op de button voor **"Hardware veilig verwijderen"** welke zich in de taakbalk bevindt.

Selecteer vervolgens **"USB massa-opslagapparaat"** en klik op **„Beëindigen"**.

4. Installatie driver:

De drivers voor het apparaat zijn in Windows 2000, XP, Viste en Windows 7 reeds geïntegreerd en worden door het systeem automatisch geïnstalleerd. De behuizing voor de harde schijf kan na het aansluiten en opnieuw starten zonder verdere driver-installatie gebruikt worden.

5. Contact en support:

Support- en contactinformatie bij defecte producten:
Neem bij klachten over het product contact op met uw erkende handelaar of met de afdeling Productadvies van Hama.

Internet/World Wide Web
Productondersteuning, nieuwe drivers of productinformatie zijn verkrijgbaar onder www.hama.com

Support hotline – Hama productadvies:
Tel. +49 (0) 9091 / 502-115
Fax +49 (0) 9091 / 502-272
E-mail: produktberatung@hama.de

CE

(I) Istruzioni per l'uso

Panoramica:

Contenuto della confezione
Indicazioni di sicurezza
1. Indicazioni di installazione
2. Attacchi
3. Inserimento dei dischi rigidi
4. Installazione del driver
5. Informazioni per il contatto e l'assistenza

Contenuto della confezione:

- Docking Station Sata HDD
- Alimentatore
- Cavo di collegamento USB
- CD d'installazione
- Istruzioni per l'installazione

Indicazioni di sicurezza:

- Non usare l'apparecchio in ambienti umidi o polverosi.
- Non mettere l'apparecchio sui radiatori o nelle vicinanze di fonti di calore.
- Questo apparecchio è concepito solo per l'impiego interno.
- Durante l'uso, proteggere l'apparecchio da effetti di pressione e colpi.
- Durante l'uso l'apparecchio non deve essere aperto o mosso.

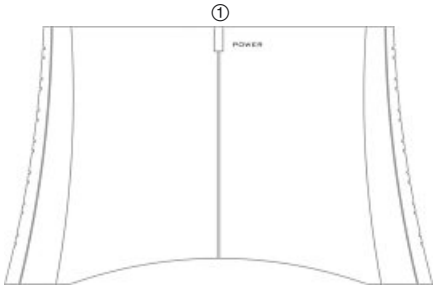
1. Indicazioni di installazione:

Il disco rigido non deve essere scollegato dal computer se è in corso il trasferimento dei dati! Potrebbe verificarsi la perdita dei dati!

La ditta Hama GmbH & Co. KG non si assume alcuna responsabilità in caso di perdita dei dati memorizzati sul supporto dati.

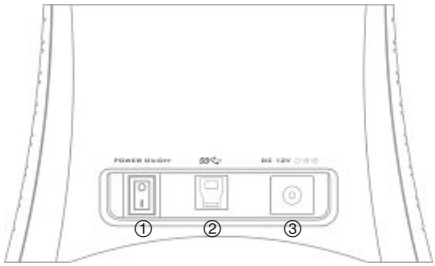
2. Attacchi:

Fronte:



① = Power LED

Retro:



① = Interruttore on / off
② = Attacco USB 3.0
③ = Collegamento alla rete

3. Introduzione del disco rigido:

Nota: l'elettricità statica può danneggiare sia il disco rigido, sia l'alloggiamento. Scaricarle toccando un oggetto metallico.

Collegare l'alimentatore in dotazione alla docking station. Quindi collegare la docking station al PC mediante l'USB.

Prestare attenzione che l'interruttore a levetta per l'accensione e lo spegnimento della docking station sia su off durante l'inserimento del disco rigido. Inserire il disco rigido SATA nella docking station e portare l'interruttore a levetta su **„on"**.

Per rimuovere il disco rigido, procedere come segue (esercizio USB):

Cliccare sul pulsante **"Rimozione sicura dell'hardware"** nella barra delle applicazioni.

Selezionare **"Periferica di archiviazione di massa USB"** e cliccare su **"Disattiva"**.

4. Installazione del driver:

I driver per l'apparecchio sono già integrati in Windows 2000, XP, Vista e Windows 7 e vengono installati automaticamente dal sistema. Dopo il collegamento e il riavvio del computer, l'alloggiamento del disco rigido può essere utilizzato senza ulteriori installazioni del driver.

5. Contatto e supporto:

Informazioni per l'assistenza e i contatti in caso di prodotti difettosi:
Per reclami relativi ai prodotti, si prega di rivolgersi al proprio rivenditore o al servizio di consulenza prodotti Hama.

Internet/World Wide Web
Assistenza sui prodotti, nuovi driver o informazioni sui prodotti all'indirizzo www.hama.com

Support Hotline – Consulenza prodotto Hama:
Tel. +49 (0) 9091 / 502-115
Fax +49 (0)9091/502-272
e-mail: produktberatung@hama.de

CE

(GR) Οδηγίες χρήσης

Επισκόπηση:

Περιεχόμενα συσκευασίας
Υποδείξεις ασφάλειας
1. Υποδείξεις εγκατάστασης
2. Υποδοχές
3. Τοποθέτηση σκληρών δίσκων
4. Εγκατάσταση προγράμματος οδήγησης
5. Πληροφορίες επικοινωνίας και υποστήριξης

Περιεχόμενα συσκευασίας

- Βασική συσκευή Sata HDD
- Τροφοδοτικό ρεύματος
- Καλώδιο σύνδεσης USB
- Cd εγκατάστασης
- Οδηγίες εγκατάστασης

Υποδείξεις ασφάλειας

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αυτή σε υγρό ή σκονισμένο περιβάλλον.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αυτή πάνω από θερμαντικά σώματα ή κοντά σε πηγές θερμότητας
- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για εσωτερική χρήση
- Προστατεύετε τη συσκευή κατά τη λειτουργία της από πίεση και χτυπήματα.
- Μην ανοίγετε και μη μετακινείτε τη συσκευή κατά τη λειτουργία της

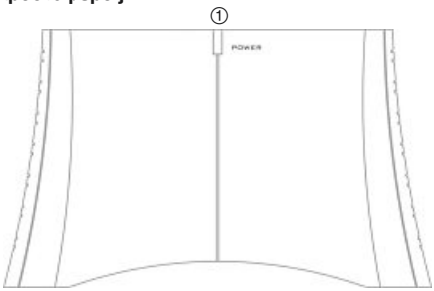
1. Υποδείξεις εγκατάστασης

Ο σκληρός δίσκος δεν πρέπει ποτέ να αποσυνδέεται απο τον υπολογιστή, όσο γίνεται μεταφορά δεδομένων. Σε αυτήν την περίπτωση δεν αποκλείεται να χαθούν κάποια δεδομένα.

Η εταιρία Hama GmbH & Co. KG δεν φέρει σε καμία περίπτωση ευθύνη για την απώλεια δεδομένων, τα οποία αποθηκεύονται σε φορείς δεδομένων.

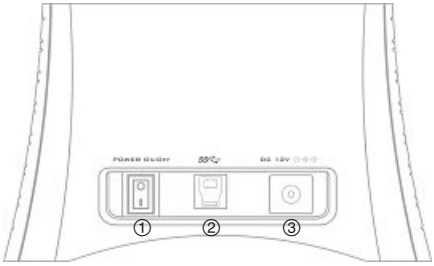
2. Υποδοχές

Μπροστά μέρος:



1 = Power LED

Πίσω πλευρά:



1 = Γενικός διακόπτης
2 = Σύνδεση USB 3.0
3 = Ηλεκτρική σύνδεση

3. Τοποθέτηση σκληρού δίσκου

Υπόδειξη: Δώστε προσοχή, γιατί ο στατικός ηλεκτρισμός μπορεί να καταστρέψει τόσο το σκληρό δίσκο όσο και το κουτί του. Αποφορτιστείτε ακουμπώντας ένα μεταλλικό αντικείμενο.

Συνδέστε το παρεχόμενο τροφοδοτικό στη βασική συσκευή. Στη συνέχεια συνδέστε τη βασική συσκευή με τον υπολογιστή μέσω USB.

Προσέξτε ώστε ο πλευρικός διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης της βασικής συσκευής να είναι απενεργοποιημένος κατά την τοποθέτηση του σκληρού δίσκου. Στη συνέχεια τοποθετήστε το σκληρό δίσκο SATA στη βασική συσκευή και ενεργοποιήστε τον διακόπτη.

Για εξαγωγή του σκληρού δίσκου ενεργήστε ως εξής (λειτουργία USB):

Κάντε κλικ στο εικονίδιο για **„Ασφαλή κατάργηση συσκευών υλικου"** που βρίσκεται στη γραμμή εργασιών.

Στη συνέχεια επιλέξτε **„Συσκευή αποθήκευσης USB"** και κάντε κλικ στο **„Τερματισμός"**.

4. Εγκατάσταση προγράμματος οδήγησης:

Το πρόγραμμα οδήγησης για τη συσκευή είναι ήδη ενσωματωμένο στα Windows 2000, XP, Vista και Windows 7 και εγκαθίσταται αυτόματα μέσω του συστήματος. Το κουτί του σκληρού δίσκου μπορεί μετά τη σύνδεση και επανεκκίνηση να χρησιμοποιηθεί χωρίς περαιτέρω εγκατασταση προγράμματος οδήγησης.

5. Επικοινωνία και υποστήριξη

Στοιχεία υποστήριξης και επικοινωνίας για χαλασμένα προϊόντα:
Για υποβολή παραπόνων απευθυνθείτε στο κατάστημα αγοράς ή στο τμήμα πελατών της Hama.

Ίντερνετ/παγκόσμιος ιστός
Υποστήριξη για προϊόντα, νέα προγράμματα οδήγησης ή πληροφορίες σχετικά με προϊόντα θα λάβετε στο δικτυακό τόπο www.hama.com

Ανοικτή γραμμή υποστήριξης – Παροχή συμβουλών για τα προϊόντα Hama:
Τηλ. +49 (0)9091/502-115
Φαξ +49 (0)9091/502-272
e-mail: produktberatung@hama.de

CE

Översikt:

Förpackningsinnehåll
Säkerhetshänvisningar
1. Installationsanvisningar
2. Anslutningar
3. Sätta in hårddiskar
4. Drivrutinsinstallation
5. Kontakt och supportinformation

Förpackningsinnehåll:

- Sata HDD Docking Station
- Adapter
- USB anslutningskabel
- Installations-CD
- Installationsbeskrivning

Säkerhetshänvisningar:

- Använd inte den här apparaten i vare sig fuktig eller dammig miljö.
- Använd inte den här apparaten på element eller i närheten av värmekällor
- Apparaten är bara avsedd för användning inomhus
- Skydda apparaten mot tryck och stötar under användningen
- Öppna och flytta inte apparaten när den används

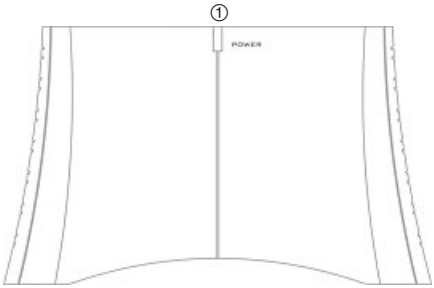
1. Installationsanvisningar:

Hårddisken får aldrig skiljas från datorn medan en dataöverföring fortfarande pågår! En dataförlust kan då inte uteslutas.

Hama GmbH & Co. KG ansvarar under inga förhållanden för förlusten av data som har sparas på databärare.

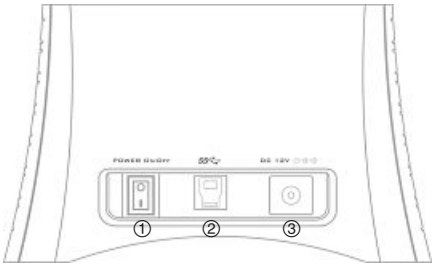
2. Anslutningar:

Framsida:



① = Power LED

Baksida:



① = Till-/från knapp
② = USB 3.0 anslutning
③ = Nätanslutning

3. Sätta in hårddisken

Tänk på: Tänk på att statisk elektricitet kan skada så väl hårddisken som boxen. Ladda ur dig genom att röra vid ett metalliskt föremål.

Anslut den medföljande adaptern till dockningsstationen. Förbind sedan dockningsstationen med din PC över USB.

När hårddisken sätts in är det viktigt att vippreglaget, som dockningsstationen startas och stängs av med, står på Av. Sätt sedan in SATA hårddisken i dockningsstationen och ställ vippreglaget på På.

Gör så här för att ta bort hårddisken (USB drift):

Klicka på knappen för **"Säker borttagning av maskinvara"** som finns i symbolraden.

Välj sedan **"USB masslagringsenhet"** och klicka på **"Avsluta"**.

4. Drivrutinsinstallation:

Drivrutinerna för enheten är redan integrerade i Windows 2000, XP, Vista och Windows 7 och installeras automatiskt genom systemet. Efter anslutningen och en omstart kan hårddiskboxen användas utan ytterligare drivrutinsinstallation.

5. Kontakt och support

Support- och kontaktinformation när produkter är defekta
Kontakta inköpsstället eller Hama produktrådgivning vid produktreklamationer.

Internet/World Wide Web
Hjälp med produkter, nya drivrutiner eller produktinformation hittar du på www.hama.com

Support Hotline – Hama produktrådgivning:
Tel. +49 (0) 9091 / 502-115
Fax +49 (0) 9091 / 502-272
E-post: produktberatung@hama.de

CE

(FIN) Pistokelaturi

Yleiskuvaus:

Pakkauksen sisältö
Turvaohjeet
1. Asennusohjeet
2. Liitännät
3. Kiintolevyjen asettaminen paikalleen
4. Ohjainten asennus
5. Yhteys- ja tukitiedot

Pakkauksen sisältö:

- Sata HDD -telakointiasema
- Verkkolaite
- USB-liitäntäjohto
- Asennus-CD
- Asennusohje

Turvaohjeet:

- Älä käytä tätä laitetta kosteassa tai pölyisessä ympäristössä.
- Älä käytä tätä laitetta lämmitinten päällä tai lämmönlähteiden lähellä.
- Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön.
- Suojaa laite käytön aikana paineen ja iskujen vaikutuksilta.
- Älä avaa ja liikuta laitetta käytön aikana.

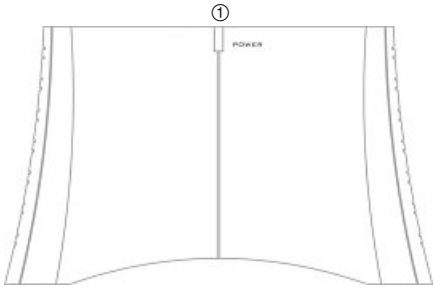
1. Asennusohjeet:

Kiintolevyä ei saa koskaan irrottaa tietokoneesta, kun tiedonsiirto on vielä kesken! Tällöin tietoja voisi silloin hävitä.

Hama GmbH & Co. KG ei vastaa missään olosuhteissa tallennusvälineille tallennettavien tietojen häviämisestä.

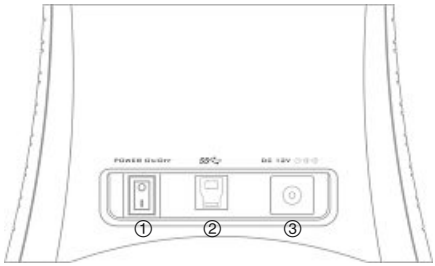
2. Liitännät:

Edessä:



① = Power LED

Takana:



① = Virtakatkaisin
② = USB 3.0 -liitäntä
③ = Verkkoliitäntä

3. Kiintolevyn asettaminen paikalleen:

Ohje: Huomaa, että staattinen varaus voi vioittaa sekä kiintolevyä että koteloa. Poista itsestäsi varaus koskettamalla metalliesinettä.

Kytke mukana tuleva verkkolaite telakointiasemaan. Kytke lopuksi telakointiasema USB-liitännän avulla tietokoneeseen.

Varmista, että telakointiaseman päälle ja pois päältä kytkemiseen käytettävä katkaisin on pois-asennossa asettaessasi kiintolevyä paikalleen. Aseta lopuksi SATA-kiintolevy telakointiasemaan ja käännä katkaisin päälle-asentoon.

Irrota kiintolevy seuraavasti (USB-käyttö):

Napsauta **„Poista laite turvallisesti"** -painiketta, joka on tehtäväpalkissa.

Valitse lopuksi **„USB-massamuisti"** ja valitse **„Lopeta"**.

4. Ohjainten asennus:

Laitteen ohjaimet ovat valmiina Windows 2000-, XP-, Vista- ja Windows 7 -järjestelmissä, ja järjestelmä asentaa ne automaattisesti. Kiintolevykoteloa voi kytkennän ja uudelleenkäynnistyksen jälkeen käyttää ilman lisäohjainten asennusta.

5. Yhteystiedot ja tuki

Tuki- ja yhteystiedot tuotevikojen varalta:
Esitä tuotetta koskeva reklamaatio kauppiaalle tai Haman tuoteneuvontaan.

Internet/World Wide Web
Tuotetukea, uusia ohjaimia tai tuotetietoja saat osoitteesta www.hama.com

Tukilinja – Haman tuoteneuvonta:
Puh. +49 (0) 9091 / 502-115
Faksi +49 (0)9091 502-272
Sähköposti: produktberatung@hama.de

CE

(PL) Instrukcja obsługi

Przegląd:

Zawartość opakowania
Wskazówki bezpieczeństwa
1. Wskazówki instalacyjne
2. Złącza
3. Wkładanie dysku twardego
4. Instalacja sterowników
5. Kontakt i pomoc techniczna

Zawartość opakowania:

- stacja dokowania Sata HDD
- zasilacz sieciowy
- przewód przyłączeniowy USB
- płyta instalacyjna CD
- instrukcja instalacji

Wskazówki bezpieczeństwa:

- Nie stosować urządzenia w wilgotnym ani zapylonym otoczeniu.
- Nie ustawiać urządzenia na grzejnikach ani w pobliżu źródeł ciepła.
- Urządzenie jest przeznaczone do stosowania wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.
- Chronić włączone urządzenie przed naciskiem i uderzeniami.
- Nie otwierać ani nie przemieszczać włączonego urządzenia.

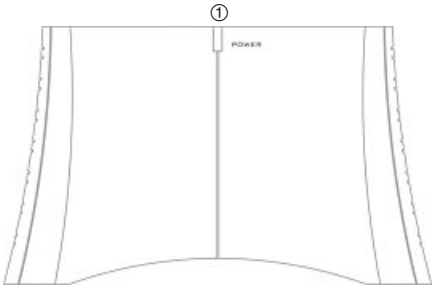
1. Wskazówki instalacyjne:

Dysku twardego nie wolno odłączać od komputera w trakcie trwania transferu danych! Może to prowadzić do utraty danych.

Firma Hama GmbH & Co. KG nie odpowiada w żadnym przypadku za utratę danych zapisanych na nośnikach danych.

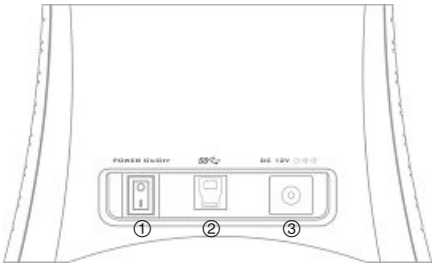
2. Złącza:

Przód:



1 = Power LED

Tył:



1 = wyłącznik zasilania
2 = port USB 3.0
3 = przyłącze sieciowe

3. Wkładanie dysku twardego:

Wskazówka: Należy pamiętać, że elektryczność statyczna może uszkodzić dysk twardy i obudowę. Użytkownik powinien się rozładować poprzez dotknięcie metalowego przedmiotu.

Podłączyć dołączony zasilacz sieciowy do stacji dokowania. Następnie połączyć stację dokowania z komputerem PC poprzez port USB.

Przed włożeniem dysku twardego przełącznik do włączania i wyłączania stacji dokowania musi być ustawiony w pozycji Wył. Następnie włożyć dysk twardy SATA w stację dokowania i przestawić przełącznik w położenie Wł.

Aby odłączyć dysk twardy, należy wykonać następujące czynności (tryb USB):

Kliknąć ikonę **„Bezpieczne usuwanie sprzętu“** w pasku zadań.

Następnie wybrać **„Masowe urządzenie magazynujące USB“** i kliknąć opcję **„Zakończ“**.

4. Instalacja sterowników:

Sterowniki urządzenia są dostępne w systemie operacyjnym 2000, XP, Vista i Windows 7 i automatycznie instalowane przez system. Po podłączeniu i ponownym uruchomieniu dysk twardy można stosować bez instalowania dodatkowych sterowników.

5. Kontakt i pomoc techniczna:

Kontakt i pomoc techniczna w przypadku wadliwych produktów:
W razie reklamacji prosimy zwrócić się do sklepu bądź infolinii firmy Hama.

Internet/World Wide Web
Pomoc w sprawach produktów, nowych sterowników lub informacje o produktach uzyskają Państwo na stronie internetowej www.hama.com

Pomoc techniczna - infolinia Hama:
Tel. +49 (0) 9091 / 502-115
Faks +49 (0) 9091 / 502-272
e-mail: produktberatung@hama.de

CE

Ⓗ Használati útmutató

Összefoglalás:

A csomagolás tartalma
Biztonsági elõírások
1. Telepítési elõírások
2. Csatlakozók
3. Merevlemezek behelyezése
4. Meghajtóprogramok telepítése
5. Kapcsolat és támogatási információk

A csomagolás tartalma:

- SATA HDD Docking Station
- hálózati tápegység
- USB csatlakozó kábel
- telepítõ CD
- telepítési útmutató

Biztonsági elõírások:

- Ne használja ezt az eszközt sem párás, sem poros környezetben.
- Ne használja ezt az eszközt fûtõtesten vagy hõforrások közelében.
- Ez az eszköz csak zárt térben való használatra készült.
- Óvja az eszközt használat közben nyomás és lökés hatásától.
- Használat közben ne nyissa ki és ne mozgassa az eszközt.

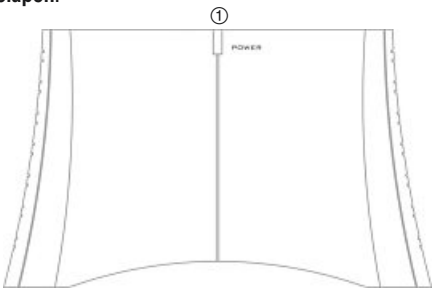
1. Telepítési elõírások:

A merevlemezt sohasem szabad leválasztani a számítógépről, amíg adatátvitel folyik! Ekkor ugyanis nem zárható ki az adatvesztés.

A Hama GmbH & Co. KG cég semmilyen körülmények között nem vállal felelõsséget az adathordozón tárolt adatok elvesztéséért!

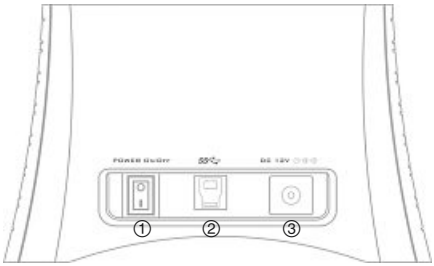
2. Külső műveleti szervek:

Elõlapon:



1 = Tápáram-kijelző LED

Hátoldalon:



1 = Be-/Kikapcsoló
2 = USB 3.0 csatlakozás
3 = Tápáram-csatlakozás

3. A merevlemez csatlakoztatása:

Megjegyzés: A beépítés előtt vegye figyelembe, hogy az egyes alkatrészekben jelen lévő elektrosztatikus feltöltődés károsan hathat a merevlemez működésére. A beépítés előtt célszerű tehát a sztatikus feltöltődést levezetni azáltal, hogy az adott egységet galvanikusan összeköti egy pillanatra egy nagyobb felületű fémes tárggyal.

Csatlakoztassa a mellékelt tápegységet a dokkoló egységhez. Ezután kösse össze az USB csatlakozón keresztül a dokkoló egységet a PC-vel. A csatlakoztatás előtt ellenőrizze, hogy a dokkoló egység főkapcsolója – Be-/Kikapcsoló – ki legyen kapcsolva. Miután csatlakoztatta a SATA merevlemezt a dokkoló egységhez, bekapcsolhatja a tápáram-ellátó főkapcsolót.

Ha a csatlakoztatott merevlemezt el akarja távolítani, kövesse az alábbi lépéseket (USB-üzemmódban):

Kattintson a **„Hardver biztonságos eltávolítása“** c. gombra és ezután a megjelenő listán kiválaszthatja a megfelelő lépést a befejezéshez.

Válassza az **„USB külső jeltároló“**-t és kattintson a **„Befejezés“** gombra.

4. Telepítés:

Die Treiber für das Gerät sind in Windows 2000, XP, Vista und Windows 7 bereits integriert und werden durch das System automatisch installiert. Das Festplattengehäuse kann nach dem Anschließen und einem Neustart ohne weitere Treiberinstallation verwendet werden.

5. Kapcsolati információk és technikai támogatás:

A hibás készüléket kérjük, vigye vissza a szakkereskedőjéhez vagy juttassa el a Hama Termékforgalmazó címére.

Technikai támogatás közvetlen telefonvonal – Hama termék-tanácsadó:
Tel. +49 (0) 90 91 / 502 – 115
Fax. +49 (0) 90 91 / 502 – 272
e-mail: mailto:produktberatung@hama.de

További termékinformációk vagy újabb telepítési frissítések a www.hama.com honlapon találhatók.

CE

(CZ) Návod k použití

Přehled:

Obsah balení
Bezpečnostní pokyny
1. Pokyny k instalaci
2. Přípojky
3. Vložení pevných disků
4. Instalace ovladačů
5. Kontaktní a podpůrné informace:

Obsah balení:

- Sata HDD Docking Station
- Napájecí zdroj
- Kabel USB připojovací
- Instalační CD
- Návod k instalaci

Bezpečnostní pokyny:

- Neprovozujte tento přístroj ve vlhkém a prašném prostředí.
- Neumisťujte tento přístroj na topná tělesa nebo v blízkosti zdrojů tepla.
- Tento přístroj je určen pouze pro vnitřní použití.
- Chraňte přístroj během provozu proti účinkům tlaku a rázů.
- Přístroj během provozu neotvírejte a nepohybujte jím

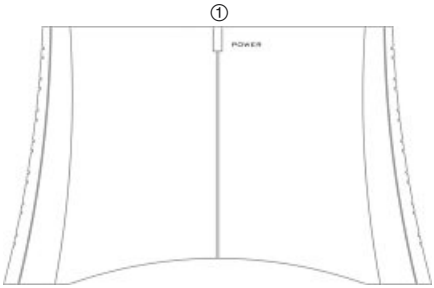
1. Pokyny k instalaci:

Pevný disk se nikdy nesmí odpojit od počítače, dokud ještě probíhá přenos dat! Ztrátu dat pak nelze vyloučit.

Firma Hama GmbH & Co. KG za žádných okolností neručí za ztrátu dat uložených na paměťových médiích.

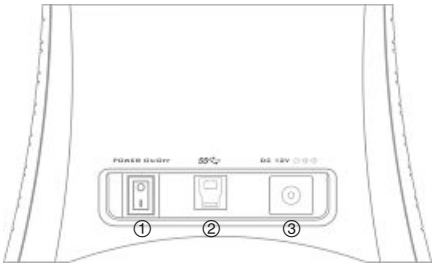
2. Přípojky:

Přední strana:



1 = Power LED

Zadní strana:



1 = vypínač I/O
2 = přípojka USB 3.0
3 = síťová přípojka

3. Vložení pevného disku:

Upozornění: Uvědomte si, že vlivem statické energie může dojít k poškození jak pevného disku, tak i skříně. Vybijte náboj statické elektřiny ze svého těla tak, že se dotknete povrchu kovového předmětu.

Připojte přiložený napájecí zdroj k dokovací stanici. Připojte potom dokovací stanici přes port USB k vašemu počítači.

Povšimněte si, prosím, aby kolébkový spínač k zapínání a vypínání dokovací stanice byl při vkládání pevného disku v poloze VYP. Potom vložte pevný disk SATA do dokovací stanice a přpněte kolébkový spínač do polohy ZAP.

Při odpojení pevného disku postupujte takto (režim USB):

Klikněte na ikonu **„Bezpečně odebrat hardware“** umístěnou na hlavním panelu.

V seznamu vyberte **„Velkokapacitní paměťové zařízení USB“** a klepněte potom na **„Ukončit“**.

4. Instalace ovladačů:

Ovladače pro přístroj jsou v operačních systémech Windows 2000, XP, Vista a Windows 7 již integrovány a systém je instaluje automaticky. Skříň s pevným diskem lze po připojení a restartování použít bez další instalace ovladačů.

5. Kontakt a podpora

Kontaktní a podpůrné informace v případě vadného výrobku:
Při reklamaci produktu se prosím obraťte na svého prodejce nebo na poradenské oddělení Hama.

Internet/World Wide Web
Podporu pro produkty, nové ovladače nebo informace o produktech získáte na adrese www.hama.com

Podpůrná zákaznická linka – poradenská služba Hama:
Tel. +49 (0) 9091 / 502-115
Fax +49 (0) 9091 / 502-272
e-mail: produktberatung@hama.de

CE

(SK) Návod na použitie

Prehľad:

Obsah balenia
Bezpečnostné upozornenia
1. Inštalačné pokyny
2. Prípojky
3. Pridanie pevných diskov
4. Inštalácia ovládačov
5. Kontaktné a podporné informácie

Obsah balenia:

- Sata HDD Docking Station
- Napájací zdroj
- Pripojovací USB kábel
- Inštalačný CD
- Inštalačný návod

Bezpečnostné upozornenia:

- Nepoužívajte tento prístroj vo vlkom alebo prašnom prostredí.
- Neumiestňujte tento prístroj na topné telesá alebo v blízkosti tepelných zdrojov.
- Tento prístroj je určený iba pre vnútorné použitie.
- Chráňte prístroj počas prevádzky pred účinkami tlaku a rázov.
- Prístroj počas prevádzky neotvárajte a nepohybujte ním.

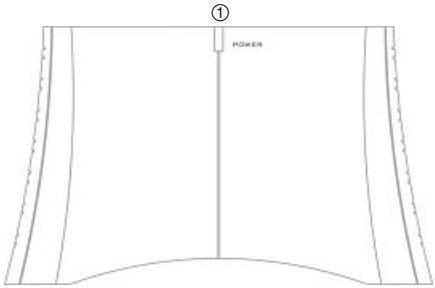
1. Inštalačné pokyny

Pevný disk sa nikdy nesmie odpojiť od počítača, ak ešte prebieha prenos údajov. Stratu údajov potom nemožno vylúčiť.

Firma Hama GmbH & Co. KG za žiadnych okolností neručí za stratu údajov uložených na údajových médiách.

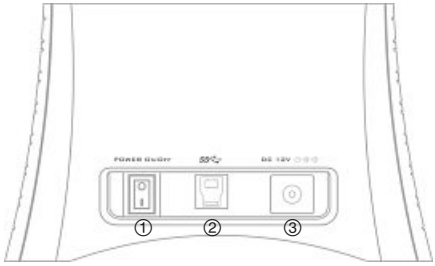
2. Prípojky:

Predná strana:



1 = Power LED

Zadná strana:



1 = vypínač I/O
2 = prípojka rozhrania USB 3.0
3 = sieťová prípojka

3. Pridanie pevného disku:

Upozornenie: Uvedomte si, že statická elektrina môže poškodiť nielen pevný disk, ale aj skriňu. Vybite vlastný elektrostatický náboj tak, že sa dotknete kovového predmetu.

Pripojte priložený napájací zdroj na dokovaciu stanicu. Spojte potom dokovaciu stanicu cez USB port s vaším počítačom.

Dbajte pritom na to, aby páčkový vypínač na zapínanie a vypínanie dokovacej stanice bol pri vložení pevného disku v polohe VYP. Potom vložte pevný disk SATA do dokovacej stanice a prepnite páčkový vypínač do polohy ZAP.

Pri odpojení pevného disku postupujte takto (režim USB):

Kliknite na ikonu **„Bezpečne odobrať hardware“** umiestnenú na hlavnom paneli.

Vyberte potom zo zoznamu **„Veľkokapacitné pamäťové zariadenie USB“** a kliknite na **„Ukončiť“**.

4. Inštalácia ovládačov:

Ovládače pre prístroj sú v operačných systémoch Windows 2000, XP, Vista a Windows 7 už integrované a systém ich inštaluje automaticky. Skriňu s pevným diskom možno po pripojení a reštartovaní použiť bez ďalšej inštalácie ovládačov.

5. Kontakt a podpora:

Kontaktné a podporné informácie v prípade defektných výrobkov:
V prípade reklamácie výrobku sa prosím obráťte na Vášho obchodníka alebo na poradenské oddelenie fy Hama.

Internet/World Wide Web
Produktová podpora, nové ovládače alebo informácie o produktoch sú k dispozícii na adrese www.hama.com

Support Hotline – poradenská služba Hama:
Tel. +49 (0) 9091 / 502-115
Fax +49 (0) 9091 / 502-272
e-mail: produktberatung@hama.de

CE

Ⓟ Manual de instruções

Vista geral:

Conteúdo da embalagem
Indicações de segurança
1. Instruções de instalação
2. Ligações
3. Colocação de discos rígidos
4. Instalação do controlador
5. Contactos e informações de assistência

Conteúdo da embalagem:

- Sata HDD Docking Station
- Fonte de alimentação
- Cabo de ligação USB
- Cd de instalação
- Instruções de instalação

Indicações de segurança:

- Não utilize este aparelho em ambientes húmidos ou com poeira.
- Não utilize este aparelho na proximidade de aquecedores ou de fontes de calor
- Este aparelho é adequado apenas para a aplicação em espaços interiores
- Durante o funcionamento, proteja o aparelho contra a influência da pressão e de choques
- O aparelho não pode ser aberto durante o funcionamento.

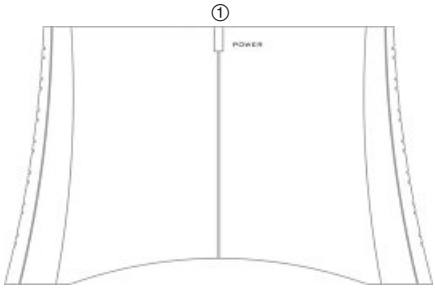
1. Instruções de instalação:

O disco rígido nunca pode ser desligado do computador durante o decurso da transferência de dados! Nesse caso, poderia ocorrer uma perda de dados.

A empresa Hama GmbH & Co. KG não se responsabiliza, sob quaisquer circunstâncias, pela perda de dados guardados no dispositivo de armazenamento de dados!

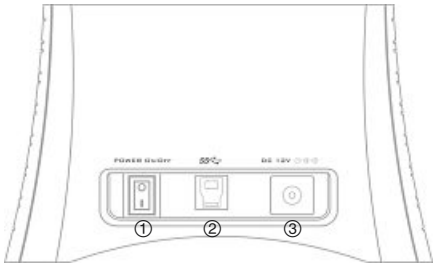
2. Ligações:

Frente:



① = Power LED

Parte posterior:



① = Interruptor para ligar/desligar
② = entrada USB 3.0
③ = Entrada de alimentação

3. Colocação do disco rígido:

Indicação: Tenha em atenção que a electricidade estática pode danificar o disco rígido e também a caixa. Descarregue a sua energia, tocando num objecto metálico.

Estabeleça a ligação da fonte de alimentação fornecida à Docking Station. De seguida ligue a Docking Station ao seu computador por USB.

Certifique-se de que o interruptor basculante para ligar e desligar da Dockingstation se encontra desligado ao colocar o disco rígido. De seguida, coloque o disco rígido SATA na Docking Station e comute o interruptor basculante para ligar.

Para retirar o disco rígido proceda da seguinte forma (funcionamento USB):

Clique no botão para **„Remover o hardware com segurança"** que se encontra na barra de tarefas.

De seguida, seleccione **„Dispositivo de armazenamento USB"** e clique em **„Parar"**.

4. Instalação do controlador:

Os controladores para o aparelho já estão integrados nos Windows 2000, XP, Vista e Windows 7 e são automaticamente instalados pelo sistema. A caixa do disco rígido pode ser utilizada após a ligação e reinício sem outra instalação de controladores.

5. Contactos e assistência:

Informações de assistência e contacto em caso de produtos avariados:
Se pretender apresentar uma reclamação, contacte o seu distribuidor ou a assistência ao produto da Hama.

Internet/World Wide Web
Pode obter informações sobre a assistência ao produto, novos controladores ou informações sobre o produto em www.hama.com

Linha de apoio – Assistência ao produto da Hama:
Tel. +49 (0) 9091 / 502-115
Fax +49 (0) 9091 / 502-272
e-mail: produktberatung@hama.de

CE

(RUS) Руководство по эксплуатации

Оглавление:

Состав комплекта
Техника безопасности
1. Инструкции по установке
2. Разъемы
3. Подключение жестких дисков
4. Установка программного обеспечения
5. Отдел техобслуживания

Состав комплекта:

- стыковочный узел SATA HDD
- блок питания
- соединительный кабель USB
- компакт-диск с ПО
- инструкция

Техника безопасности:

- Запрещается эксплуатировать изделие во влажных и пыльных условиях.
- Не эксплуатируйте изделие рядом с источниками тепла, такими как отопительные батареи.
- Изделие предназначено для эксплуатации только в помещениях.
- Берегите изделие от ударов и чрезмерного давления.
- Во время эксплуатации не открывайте и не перемещайте изделие.

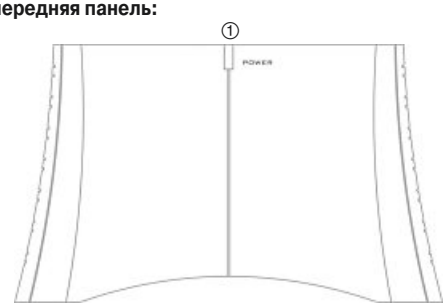
1. Инструкция по установке

Запрещается отключать жесткие диски от компьютера во время передачи данных: возможна утеря данных!

Компания Hama GmbH & Co. KG не несет ответственность за утерю информации, сохраненных на носителе данных!

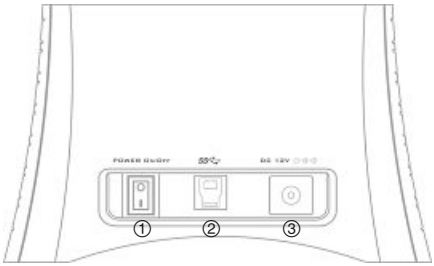
2. Разъемы:

передняя панель:



1 = Power LED

задняя панель:



1 = выключатель питания
2 = разъм USB 3.0
3 = разъем питания

3. Подключение жестких дисков:

Примечание! Статическое электричество может вывести из строя жесткий диск и электроузлы кожуха. Перед установкой оборудования прикоснитесь к металлическому заземленному предмету.

Подключите прилагаемый блок питания к стыковочному узлу. Подключите стыковочный узел к разъему USB компьютера.

При подключении жесткого диска выключатель питания стыковочного узла должен находиться в положении ВЫКЛ. Вставьте жесткий диск SATA в стыковочный узел и включите питание.

Порядок отключения жесткого диска от стыковочного узла (работа от USB):

На панели задач нажмите кнопку **«Безопасное извлечение устройства»**.

Выберите **«Запоминающее устройство USB»** и нажмите **«Завершить»**.

4. Установка программного обеспечения:

Операционные системы Windows 2000, XP, Vista и Windows 7 уже включают в себя необходимые драйверы, которые при подключении устройства автоматически интегрируются в систему. После подключения кожуха жесткого диска и перезагрузки компьютера установка дополнительного ПО для работы устройства не требуется.

5. Отдел техобслуживания:

Отдел техобслуживания
По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama.

Интернет
Сведения о техническом обслуживании, новые версии ПО и информацию о продукции см. на вебузле www.hama.com

Служба сервиса компании Hama
Тел.: +49 (0) 9091 / 502-115
Факс: +49 (0) 9091 / 502-272
Эл. почта: produktberatung@hama.de

CE

(TR) Kullanma kılavuzu

Genel bakış:

Paketin içeriği
Emniyet uyarıları
1. Montaj uyarıları
2. Bağlantılar
3. Sabit disklerin yerleştirilmesi
4. Sürücü kurulumu
5. Temas ve destek bilgileri

Paketin içeriği:

- Sata HDD kenetleme istasyonu
- Şebeke adaptörü
- USB bağlantı kablosu
- Kurulum CD'si
- Montaj kılavuzu

Emniyet uyarıları:

- Bu cihazı nemli veya tozlu ortamlarda kullanmayınız.
- Bu cihazı radyatörlerin üzerinde veya ısı kaynaklarına yakın yerlerde çalıştırmayınız
- Bu cihaz sadece iç mekanlarda kullanım için tasarlanmıştır
- Cihazı çalıştırırken basınç veya darbe etkilerine karşı koruyunuz
- Cihaz çalışırken içini açmayınız ve hareket ettirmeyiniz

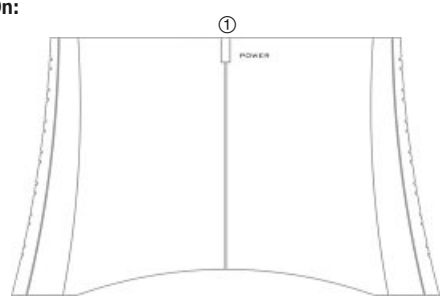
1. Montaj uyarıları:

Bir veri aktarımı devam ederken sabit disk kesinlikle bilgisayardan ayrılmamalıdır! Bu durumda veri kaybı oluşmaması garanti edilemez.

Hama GmbH & Co. KG veri taşıyıcılarda kayıtlı olan verilerin kaybolmasından kesinlikle sorumlu değildir.

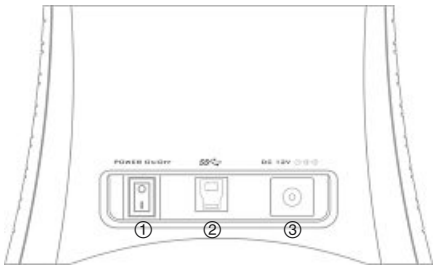
2. Bağlantılar:

Ön:



1 = Güç LED'si

Arka taraf:



1 = Açma/kapatma anahtarı
2 = USB 3.0 bağlantısı
3 = Şebeke bağlantısı

3. Sabit diskin yerleştirilmesi:

Uyarı: Elektrostatik yüklerin sabit diske ve bilgisayarınıza zarar vermemesine dikkat edin. Bu sebepten metalik bir yüzeye dokunarak elektrostatik yükleri boşaltın.

Birlikte verilen şebeke adaptörünü kenetleme istasyonuna bağlayın. Daha sonra da kenetleme istasyonunu USB üzerinden PC'nize bağlayın.

Sabit diski yerleştirirken kenetleme istasyonunu açıp kapatan şalterin Kapalı konumunda olmasına dikkat ediniz. Daha sonra da SATA sabit diski kenetleme istasyonuna yerleştirin ve şalteri Açık konumuna getirin.

Sabit diski ayırmak istediğinizde (USB işletmesi):

Görev çubuğunda bulunan **„Donanımı güvenle kaldır”** butonuna tıklayın.

Daha sonra da **„USB Yığın Depolama Aygıtı”**nı seçin ve **„Son”** üzerine tıklayın.

4. Sürücü kurulumu:

Cihaz için Windows 2000, XP, Vista ve Windows 7 sürücüleri entegre edilmiştir ve sistem tarafından otomatik olarak kurulur. Sabit disk muhafazası bağlandıktan ve bilgisayar yeninden çalıştırıldıktan sonra sürücü kurulumuna devam etmeden kullanılabilir.

5. Temas ve destek:

Arızalı ürünler için destek ve temas bilgileri:
Ürün ile ilgili şikayetlerinizi satıcınıza veya Hama ürün danışmanlığına bildiriniz.

Internet/World Wide Web
Ürün desteği, yeni sürücüler veya ürün bilgileri için, bkz. www.hama.com

Destek hattı – Hama ürün danışmanlığı:
Tel. +49 (0) 9091 502-115
Faks +49 (0) 9091 502 272
E-posta: produktberatung@hama.de

CE

(RO) Manual de utilizare

Prezentare generală:

Conţinutul ambalajului
Instrucţiuni de siguranţă
1. Instrucţiuni de instalare
2. Racorduri
3. Introducerea hard-discurilor
4. Instalare driver
5. Informaţii de contact şi suport

Conţinutul ambalajului:

- Staţie de andocare HDD Sata
- Alimentator
- Cablu de conexiune USB
- CD de instalare
- Manual de instalare

Instrucţiuni de siguranţă:

- Nu exploataţi acest dispozitiv nici în mediu umed, nici în mediu prăfuit.
- Nu exploataţi acest dispozitiv pe calorifere sau în apropierea surselor de căldură
- Acest dispozitiv este proiectat numai pentru utilizare interioară
- Protejaţi dispozitivul în timpul exploatării de presiune şi şocuri
- Nu deschideţi şi nu mişcaţi dispozitivul în timpul funcţionării

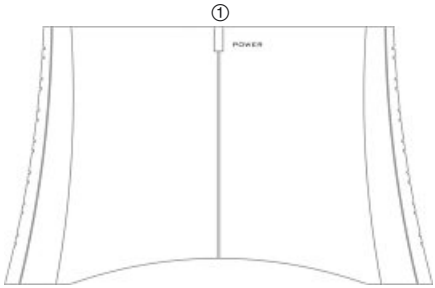
1. Instrucţiuni de instalare:

Este interzisă deconectarea hard-discului de la calculator atâta timp, cât este un transfer de date în desfăşurare! Pierderile de date nu sunt excluse în aceste cazuri.

Firma Hama GmbH & Co. KG nu îşi asumă răspunderea în nicio circumstanţă pentru pierderile de date stocate pe suporturi de date.

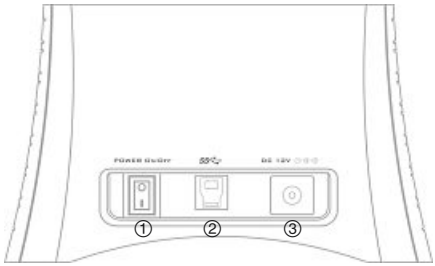
2. Racorduri

Front:



1 = Power LED

Partea posterioară:



1 = comutator pornit/oprit
2 = port USB 3.0
3 = racordare la reţea

3. Introducerea hard-discului:

Indicaţie: Atenţie la electricitatea statică, aceasta poate deteriora atât hard-discul cât şi carcasa. Descărcaţi-vă prin atingerea unui obiect metalic.

Conectaţi alimentatorul livrat la staţia de andocare. Conectaţi ulterior staţia de andocare prin USB cu calculatorul dumneavoastră.

Atenţie, comutatorul basculant ce serveşte la pornirea şi oprirea staţiei de andocare trebuie să fie pe oprit când introduceţi hard-discul. Introduceţi ulterior hard-discul SATA în staţia de andocare şi comutaţi comutatorul basculant pe pornit.

Pentru detaşarea hard-discului procedaţi cum urmează (regim USB):

Faceţi clic pe butonul **„Îndepărtare în siguranţă a hardware-ului”** care se află în bara de jos.

Selectaţi apoi **„Dispozitiv de stocare USB“** şi faceţi clic pe **„Terminare“**.

4. Instalare driver:

Driverele sunt deja integrate în Windows 2000, XP, Vista şi Windows 7 şi sunt instalate automat de sistem. Carcasa de hard-disc (rack) poate fi utilizată după conectare şi repornire fără altă instalare de driver.

5. Contact şi suport:

Informaţii de suport şi contact în cazul produselor defecte:
În cazul reclamaţiilor privind produsele, adresaţi-vă distribuitorului dvs. sau Departamentului de consultanţă Hama.

Internet/World Wide Web
Informaţii de suport, drivere noi sau informaţii despre produse găsiţi la adresa www.hama.com

Suport Hotline - Hama consultanţă privind produsele:
Tel. +49 (0) 9091 / 502-115
Fax +49 (0) 9091 / 502-272
E-mail: produktberatung@hama.de

CE

Ⓓ **Hinweis zum Umweltschutz:**

Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes:
Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

ⒼⒷ **Note on environmental protection:**

After the implementation of the European Directive 2002/96/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies:
Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country.
This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations.
By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

Ⓕ **Remarques concernant la protection de l'environnement:**

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées:
Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

Ⓔ **Nota sobre la protección medioambiental:**

Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2002/96/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente:
Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

ⓃⓁ **Notitie aangaande de bescherming van het milieu:**

Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2002/96/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch system, is het volgende van toepassing:
Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om electrische en elctronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recycleren, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het mileu.

Ⓘ **Informazioni per protezione ambientale:**

Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2002/96/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni:
Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire I dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

ⒼⓇ **Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:**

Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΕ και 2006/66/ΕΕ ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής:
Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

Ⓢ **Not om miljöskydd:**

Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU och 2006/66/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande:
Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoporna. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

ⒻⒾⓃ **Ympäristönsuojelua koskeva ohje:**

Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset:
Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osavaltion laissa. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa. Uudelleenkäytöllä, materiaalien/paristoja uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttötavoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristömme suojelussa.

(PL) **Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:**

Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2002/96/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia:
Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu.
Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

(H) **Környezetvédelmi tudnivalók:**

Az európai irányelvek 2002/96/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők:
Az elektromos és elektronikai készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szemétbe dobni! A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szemétbe dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

(CZ) **Ochrana životního prostředí:**

Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovujete následující:
Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu.
Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběren.
Podrobnosti stanoví zákon příšlušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje.
Recyklací a jinými způsoby zužitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

(SK) **Ochrana životného prostredia:**

Európska smernica 2002/96/EU a 2006/66/EU stanovuje:
Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené.
Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným zužitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

(P) **Nota em Protecção Ambiental:**

Após a implementação da directiva comunitária 2002/96/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se:
Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

(RUS) **Охрана окружающей среды:**

С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2002/96/EU и 2006/66/EU действительно следующее:
Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

(TR) **Çevre koruma uyarısı:**

Avrupa Birliği Direktifi 2002/96/EU ve 2006/66/EU ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihten itibaren:
Elektrikli ve elektronik cihazlarla piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları piller, kamuya ait toplama yerlerine götürme veya satın alındıkları yerlere geri verme yasal bir zorunluluktur. Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanma kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciyi bu konuda uyarır. Eski cihazların geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı geçen atık toplama kuralları Almanya'da piller ve aküler için de geçerlidir.

(RO) **Instrucţiuni pentru protecţia mediului înconjurător:**

Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul naţional sunt valabile următoarele:
Aparatele electrice şi electronice nu pot fi salubrizate cu gunoiul menajer. Consumatorul este obigat conform legii să predea aparatele electrice şi electronice la sfârşitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislaţia ţării respective. Simbolul de pe produs, în instrucţiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceţi o contribuţie importată la protecţia mediului nostru înconjurător.

(DK) **Anvisninger til beskyttelse af miljøet:**

Fra og med indførelsen af EU-direktiverne 2002/96/EF og 2006/66/EF i national ret gælder følgende:
Elektrisk og elektronisk udstyr samt batterier må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Forbrugeren er lovmæssigt forpligtet til at aflevere udtjent elektrisk og elektronisk udstyr samt batterier til dertil indrettede, offentlige indsamlingssteder eller til forhandleren. De nærmere bestemmelser vedr. dette fastlægges af lovgivningen i det pågældende land. Symbolet på produktet, brugsvejledningen eller emballagen henviser til disse bestemmelser. Ved genbrug, genvinding eller andre former for nyttiggørelse af udtjent udstyr/batterier giver du et vigtigt bidrag til beskyttelse af miljøet.

(N) **Informasjon om beskyttelse av miljøet:**

Fra tidspunktet for omsetning av de europeiske direktivene 2002/96/EF og 2006/66/EF i nasjonal rett gjelder følgende:
Elektriske og elektroniske apparater og batterier må ikke deponeres sammen med husholdningssøppelet. Forbrukeren er lovmessig forpliktet til å levere elektriske og elektroniske apparater og batterier til de offentlige samlestedene eller tilbake til stedet hvor produktene ble kjøpt. Detaljer angående dette reguleres av hvert land. Symbolet på produktet, bruksanvisningen eller emballasjen henviser om disse bestemmelsene. Med resirkulering, gjenbruk av stoffer eller andre former av gjenbruk av gamle apparater/batterier bidrar du betydelig til å beskytte miljøet vårt.